



TORGAUER



STADTZEITUNG



Wir sagen Danke!

Liebe Torgauerinnen und Torgauer, liebe Gäste

hinter uns liegt eine gelungene 1050-Jahrfeier, bei der sich unsere schöne Renaissancestadt nach allen Regeln der Kunst wahrhaft würdig präsentiert hat.

Neben einem wirklich großartigen Festumzug konnten wir alle gemeinsam eine einmalige Haute-Couture-Modenschau, eine äußerst unterhaltsame Fürstehochzeit und die spektakuläre Lichtkunst, die die Geschichte unserer Stadt in eindrucksvollen Bildern darstellte, genießen.

Die Beteiligten aller Themenmeilen, angefangen vom Renaissancemarkt, über die Vereinsmeile, das historische Feldlager, das Kulturquartier, die interkulturelle Meile bis hin zu Kirchenmeile, Händlermeile und Blaulichtmeile und auch zum Schautellerpark unterhielten uns Torgauer und unsere Gäste bestens. Die Künstler auf den verschiedenen Bühnen auf dem Markt, im Schloss, an der Alltagskirche und auf dem Rosa-Luxemburg-Platz zogen die Festgäste förmlich in ihren Bann, ließen sie mitsingen, mitschunkeln, ernteten zum Teil stehende Ovationen. Dieses Festwochenende anlässlich unseres Stadtjubiläums „1050 Jahre Torgau“ wird noch lange nachhallen und in Erinnerung bleiben. Bereits am 5. Juni dieses Jahres läuteten wir die offiziellen Feierlichkeiten ein, an dem Tag, an dem unsere schöne Stadt Torgau vor 1050 Jahren erstmals urkundlich erwähnt wurde. Schon lange vorher haben wir mit den Vorbereitungen für das Jubiläumstfest, die Festwoche und das alles krönende Wochenende begonnen. Zahlreiche hochkarätige Veranstaltungen wie die wunderbare Aufführung der Oper Dafne, die Elbklang Musikfestspiele, die Musik-Theater-Inszenierung des Johann-Walter-Gymnasiums und auch das 5. Gemeinschaftskonzert der Torgauer Chöre waren tolle Bestandteile unseres Festjahres und bereiteten uns alle auf einen grandiosen Höhepunkt vor. Und das Beste: Sie alle haben zum Erfolg eben dieser Festivitäten beigetragen! Dafür möchte ich als Oberbürgermeister dieser unglaublichen Stadt von Herzen DANKE sagen.

Danke für Ihren Einsatz, danke für Ihr Engagement und Ihre Unterstützung, danke, dass Sie gemeinsam mit uns gefeiert und maßgeblich zum Gelingen der Feierlichkeiten beigetragen haben.

Ihr Henrik Simon



Selbst vor Hochwasser schützen?!

Einladung zur Informationsveranstaltung am 19. Oktober 2023



Torgau. Starkregen oder Dauerniederschlag führen häufig zu Überschwemmungen mit hohen Schäden für die Betroffenen. Diese Ereignisse können jeden treffen, ganz gleich, ob sich das eigene Haus in der Stadt, auf dem Land oder in der Nähe eines Gewässers befindet. Um die Schäden möglichst gering zu halten, ist es wichtig, Eigenvorsorge zu betreiben. Die Verantwortung für den Hochwasserschutz ist primär eine staatliche Aufgabe, doch für die Sicherung des Grund- und Gebäudeeigentums ist jeder Bürger laut Paragraph 5 Absatz 2 des Wasserhaltgesetzes

selbst verantwortlich. Das Wissen um die Gefahren und die notwendige Vorsorge sind deshalb der beste Weg, sich und seinen Besitz zu schützen. Am 19. Oktober 2023, in der Zeit von 17 bis 19.30 Uhr findet im Ratssaal Rathaus Torgau eine Informationsveranstaltung „Private Hochwassereigenvorsorge“ statt, zu der alle Bürger herzlich eingeladen sind.

Im Mittelpunkt stehen u.a. folgende Themen:

- Mit welchen Maßnahmen kann ich mein Haus-/Grundstück schützen?
 - Was ist der Hochwasservorsorgeausweis?
 - Gibt es für die Umsetzung baulicher Maßnahmen am/im Haus finanzielle Unterstützung seitens des Landes?
- Vertreter der Gemeinde, des Hochwasserkompetenzzentrums Sachsen und der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden informieren und beantworten Fragen. Die Veranstaltung ist kostenfrei. **Weitere Informationen unter www.bdz-hochwassereigenvorsorge.de.**

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:
Stadt Torgau, Markt 1,
04860 Torgau

VERANTWORTLICH für den amtlichen Teil und die REDAKTION:
Stadt Torgau,
Telefon: 03421 748-0
E-Mail: amtsblatt@torgau.de

ERSCHEINUNGSWEISE:
regulär 14-tägig samstags
in der Torgauer Zeitung

HERSTELLUNG/VERTRIEB:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG,
Elbstraße 3, 04860 Torgau

Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung erscheint am 14. Oktober 2023.

2013 musste sich Torgau einem gefährlichen Hochwasser erwehren. Der Pegel stieg dazu-mal auf über neun Meter. Viele Menschen legten Hand an und verhinderten gemeinsam Schlimmeres. Foto: Stadt Torgau (Archiv)